

IDEXX SmartQC* Control



Choose your language

Choisissez votre langue

Seleccione su idioma

Wählen Sie Ihre Sprache aus

Scegli la lingua

Selezione seu idioma

Wybierz język

Zvolte jazyk

言語を選択してください

언어를 선택하세요

Kies uw taal

Выберите свой язык

Zvolte jazyk

เลือกภาษาของท่าน

选择你的语言

選擇您的語言

English

Français

Español

Deutsch

Italiano

Português
do Brasil

Polski

Čeština

日本語

한국어

Nederlands

Русский

Slovensky

ภาษาไทย

简体中文

繁體中文

IDEXX SmartQC* Control

Intended use and summary

IDEXX SmartQC* Control is designed for the automated quality control analysis and statistical processing of the ProCyte One* Hematology Analyzer. This product is intended for veterinary use only.

Formulation

IDEXX SmartQC Control consists of synthetic polymer beads with optical properties that simulate blood cells. The control consists of beads of two different sizes and a dye to simulate hemoglobin.

Storage and stability

- Smart QC Control vials should be stored at room temperature (15°C–35°C [59°F–95°F]) to ensure product stability.
- When properly stored, unused IDEXX SmartQC Control vials are stable until the expiration date on vial.
- IDEXX SmartQC Control is stable for 180 days after it is installed in the analyzer.

Precautions and warnings

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- May cause an allergic skin reaction.
- Avoid opening the cap so that you do not breathe any mist/vapors.
- Wear protective gloves when using IDEXX SmartQC Control.
- If contact with skin occurs, wash affected area with soap and water.
- Wash contaminated clothing before reuse.

Disposal

Dispose of IDEXX SmartQC vials in accordance with your local/regional/national/international regulations.

Instructions for use

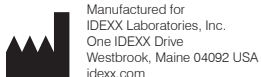
1. When prompted, tap **Replace IDEXX SmartQC**.
2. Open the sample drawer and remove the existing vial.
3. Shake a new IDEXX SmartQC vial vigorously for 10 seconds to ensure it is well mixed and then load it into the sample drawer.
4. Close the sample drawer. The analyzer automatically enters the QC lot information from the barcode on the vial label into the IDEXX VetLab* Station.

Indication of product deterioration

- Using the material without sufficient mixing can result in bead agglutination, potentially impacting the accuracy of the results.
- When the vial is opened, there is a potential for fluid evaporation from the vial, which can lead to incorrect count statistics.

Limitations

- IDEXX SmartQC Control is for use on the ProCyte One Hematology Analyzer.
- IDEXX SmartQC Control is to be used as supplied; dilution invalidates intended use.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
The Netherlands
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Utilisation prévue et synthèse

IDEXX SmartQC* Control est conçu pour l'analyse automatisée de contrôle qualité et le traitement statistique de l'analyseur d'hématologie ProCyte One*. Ce produit est conçu exclusivement à des fins vétérinaires.

Formulation

IDEXX SmartQC Control contient des perles en polymère synthétique dotées de propriétés optiques qui permettent de simuler les cellules sanguines. Il renferme des perles de deux tailles différentes et du colorant pour simuler l'hémoglobine.

Stockage et stabilité

- Les flacons SmartQC Control devraient être conservés à température ambiante (15 °C–35 °C [59 °F–95 °F]) pour garantir la stabilité du produit.
- Lorsqu'ils sont conservés comme il se doit, les flacons IDEXX SmartQC Control inutilisés restent stables jusqu'à leur date d'expiration.
- IDEXX SmartQC Control est stable pendant 180 jours suivant son installation dans l'analyseur.

⚠ Précautions et avertissements

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Peut causer une réaction allergique cutanée.
- Éviter d'ouvrir le bouchon pour ne pas respirer des vapeurs.
- Porter des gants de protection lors de l'utilisation du IDEXX SmartQC Control.
- En cas de contact avec la peau, laver la zone touchée avec du savon et de l'eau.
- Laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser.

Élimination

Jetez les flacons IDEXX SmartQC dans le respect de vos réglementations locales/régionales/nationales/internationales.

Mode d'emploi

1. Lorsque le système le demande, appuyer sur **Remplacer IDEXX SmartQC**.
2. Ouvrir le tiroir d'échantillons et retirer le flacon existant.
3. Mélanger vigoureusement un nouveau flacon IDEXX SmartQC pendant 10 secondes pour garantir que le contenu est bien mélangé, puis le placer dans le tiroir d'échantillons.
4. Fermer le tiroir d'échantillons. L'analyseur introduit automatiquement les informations du lot QC qui figurent sur le code-barres du flacon dans la station IDEXX VetLab* Station.

Indication de la détérioration du produit

- L'utilisation de la solution sans l'avoir suffisamment mélangée peut entraîner une agglutination des perles, ce qui pourrait avoir un impact sur la précision des résultats.
- Lorsque le flacon est ouvert, il existe un risque d'évaporation de fluide du flacon, ce qui peut entraîner des données de comptage incorrectes.

Limitations

- IDEXX SmartQC Control est conçu pour être utilisé sur l'analyseur d'hématologie ProCyte One.
- IDEXX SmartQC Control doit être utilisé tel qu'il a été fourni ; sa dilution invalide son usage prévu.



Fabriqué pour
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
Les Pays-Bas
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Uso previsto y resumen

IDEXX SmartQC* Control está diseñado para el análisis automático con fines de control de calidad y el procesamiento estadístico del Analizador Hematológico ProCyte One *. Este producto está destinado exclusivamente a uso veterinario.

Formulación

IDEXX SmartQC Control consta de esferas de polímero sintéticas con propiedades ópticas que simulan las células sanguíneas. El control consta de esferas de dos tamaños distintos y de un colorante que simula la hemoglobina.

Conservación y estabilidad

- Los viales de SmartQC Control deben conservarse a temperatura ambiente (15 °C–35 °C [59 °F–95 °F]) para garantizar la estabilidad del producto.
- En condiciones de conservación adecuadas, los viales no usados de IDEXX SmartQC Control son estables hasta la fecha de caducidad que se indica en el vial.
- IDEXX SmartQC Control permanece estable durante 180 días una vez instalado en el analizador.

Precauciones y advertencias

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Puede causar una reacción cutánea de tipo alérgico.
- No abra el tapón para evitar inhalar ningún tipo de vapor.
- Lleve guantes protectores al manipular IDEXX SmartQC Control.
- Si entra en contacto con la piel, lave la zona afectada con agua y jabón.
- Lave la ropa contaminada antes de volver a utilizarla.

Eliminación

Deseche los viales de IDEXX SmartQC en conformidad con las normativas locales, regionales, nacionales e internacionales.

Instrucciones de uso

1. Cuando se le indique, pulse **Sustituir IDEXX SmartQC**.
2. Abra la bandeja de muestras y retire el vial existente.
3. Agite un nuevo vial de IDEXX SmartQC enérgicamente durante 10 segundos para asegurarse de que se mezcle bien y, a continuación, cárguelo en la bandeja de muestras.
4. Cierre la bandeja de muestras. El analizador introduce automáticamente la información del lote para el control de calidad desde el código de barras situado en la etiqueta a la IDEXX VetLab* Station.

Indicios de deterioro del producto

- Puede que se produzca una aglutinación de esferas si utiliza el material sin haberlo mezclado lo suficiente, lo cual puede afectar a la precisión de los resultados.
- Una vez abierto el vial, puede que el líquido del vial se evapore, lo cual puede dar lugar a recuentos estadísticos incorrectos.

Limitaciones

- IDEXX SmartQC Control se debe utilizar con el Analizador Hematológico ProCyte One.
- IDEXX SmartQC Control se debe utilizar tal como se suministra; su dilución invalida el uso previsto.



Fabricado por
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 EE. UU.
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
Países Bajos
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Vorgesehene Verwendung und Zusammenfassung

IDEXX SmartQC* Control wurde für die automatische Qualitätskontrollanalyse und statistische Verarbeitung unter Verwendung mit dem ProCyte One* Hämatologie-Analysegerät entwickelt. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in der Veterinärmedizin vorgesehen.

Formulierung

IDEXX SmartQC Control besteht aus synthetischen Polymerkügelchen mit optischen Eigenschaften, die Blutzellen simulieren. Die Kontrollsubstanz besteht aus Kügelchen zweier verschiedener Größen und einem Farbstoff, der Hämoglobin simuliert.

Lagerfähigkeit und Stabilität

- SmartQC Control-Fläschchen sollten bei Zimmertemperatur (15 °C–35 °C [59 °F–95 °F]) aufbewahrt werden, um die Produktstabilität zu gewährleisten.
- Bei ordnungsgemäßer Lagerung sind nicht verwendete IDEXX SmartQC Control-Fläschchen bis zum auf dem Fläschchen angegebenen Ablaufdatum stabil.
- IDEXX SmartQC Control ist für 180 Tage nach dem Einbringen in das Analysegerät stabil.

⚠ Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen

- H317
- P231/P272/P280/P302+P350/P333+P313/P363
- Kann unter Umständen allergische Hautreaktionen verursachen.
- Vermeiden Sie es, die Kappe zu öffnen, damit Sie keine Dämpfe/Gase einatmen.
- Tragen Sie bei der Handhabung von IDEXX SmartQC Control stets Handschuhe.
- Waschen Sie bei Hautkontakt den betroffenen Bereich mit Seife und Wasser.
- Waschen Sie kontaminierte Bekleidungsstücke, bevor Sie sie erneut tragen.

Entsorgung

Entsorgen Sie die IDEXX SmartQC -Fläschchen gemäß der lokal/regional/national/international geltenden Vorschriften.

Verwendungshinweise

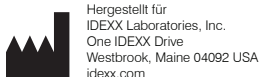
1. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, tippen **Sie auf IDEXX SmartQC ersetzen**.
2. Öffnen Sie das Probenfach und entnehmen Sie das darin befindliche Fläschchen.
3. Schütteln Sie das neue IDEXX SmartQC -Fläschchen 10 Sekunden lang kräftig, um sicherzustellen, dass der Inhalt gut gemischt ist, und geben Sie das Fläschchen in das Probenfach.
4. Schließen Sie das Probenfach. Das Analysegerät liest die Informationen zur QC-Charge automatisch vom Barcode auf dem Fläschchenetikett ab und kopiert sie in die IDEXX VetLab* Station.

Anzeichen von Produktschäden

- Eine Verwendung des Materials ohne ausreichendes Durchmischen kann zu einer Agglutination der Kügelchen führen, wodurch möglicherweise die Genauigkeit der Ergebnisse beeinträchtigt werden können.
- Beim Öffnen des Fläschchens besteht die Möglichkeit, dass Fluide aus dem Fläschchen austreten, was zu ungenauen Zählstatistiken führen kann.

Einschränkungen

- IDEXX SmartQC Control ist ausschließlich zur Verwendung mit dem ProCyte One Hämatologie-Analysegerät ausgelegt.
- IDEXX SmartQC Control darf nur wie geliefert verwendet werden; wird das Produkt verdünnt, kann es nicht mehr für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
Niederlande
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Uso previsto e riepilogo

IDEXX SmartQC* Control è progettato per l'analisi automatizzata del controllo qualità e l'elaborazione statistica dell'analizzatore ematologico ProCyte One*. Questo prodotto è destinato esclusivamente ad uso veterinario.

Composizione

IDEXX SmartQC Control consiste in biglie di polimero sintetico con proprietà ottiche che simulano le cellule del sangue. Il controllo consiste in biglie di due diverse dimensioni e di un colorante per simulare l'emoglobina.

Conservazione e stabilità

- I flaconi SmartQC Control devono essere conservati a temperatura ambiente (15°C-35°C) per garantire la stabilità del prodotto.
- Se conservati correttamente, i flaconi IDEXX SmartQC Control non utilizzati sono stabili fino alla data di scadenza sul flacone.
- IDEXX SmartQC Control è stabile per 180 giorni dopo la sua installazione nell'analizzatore.

Precauzioni e avvertenze

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Può causare una reazione allergica della pelle.
- Evitare di aprire il tappo per non respirare Condensa/vapori.
- Indossare i guanti protettivi durante l'utilizzo di IDEXX SmartQC Control.
- In caso di contatto con la pelle, lavare la zona interessata con acqua e sapone.
- Lavare i vestiti contaminati prima del riutilizzo.

Smaltimento

Smaltire i flaconi IDEXX SmartQC in conformità con le normative locali/regionali/nazionali/internazionali.

Istruzioni per l'uso


1. Se richiesto, Selezionare **Sostituire IDEXX SmartQC**.
2. Aprire il comparto campione e rimuovere il flacone inserito precedentemente.
3. Scuotere vigorosamente il nuovo flacone IDEXX SmartQC per 10 secondi per assicurarsi che sia ben mescolato e poi caricarlo nel comparto campione.
4. Chiudere il comparto campione. L'analizzatore inserisce automaticamente le informazioni del lotto QC tramite il codice a barre sull'etichetta del flacone nell'IDEXX VetLab* Station.

Indicazioni per il deterioramento del prodotto

- L'utilizzo del materiale senza una sufficiente miscelazione può provocare l'agglutinazione delle Biglie con un potenziale impatto sulla precisione dei risultati.
- Quando si apre un flacone, è possibile che evapori del liquido e questo potrebbe portare a statistiche di conteggio errate.

Limitazioni

- IDEXX SmartQC Control è da utilizzare sull'analizzatore ematologico ProCyte One.
- IDEXX SmartQC Control deve essere utilizzato come fornito; la diluizione invalida l'uso previsto.

 Prodotto da
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
Casella Postale 1334,
2130 EK Hoofddorp
Paesi Bassi
idexx.eu

Controle IDEXX SmartQC*

Uso pretendido e resumo

O Controle IDEXX SmartQC* foi desenvolvido para o processamento estatístico e a análise do controle de qualidade automatizado do analisador hematológico ProCyte One*. Este produto é apenas para uso veterinário.

Composição

O Controle IDEXX SmartQC consiste em grânulos de polímero sintético com propriedades óticas que simulam as células do sangue. O controle consiste em grânulos de dois tamanhos diferentes e um corante para simular a hemoglobina.

Armazenamento e estabilidade

- Os frascos do Controle Smart QC devem ser armazenados à temperatura ambiente (15°C–35°C [59°F–95°F]) para garantir a estabilidade do produto.
- Quando armazenados corretamente, os frascos do Controle IDEXX SmartQC permanecem estáveis até a data de validade no frasco.
- O Controle IDEXX SmartQC permanece estável por 180 dias após instalação no analisador.

Precauções e advertências

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Pode causar uma reação alérgica na pele.
- Evite abrir a tampa para não respirar gases/vapores.
- Use luvas de proteção ao utilizar o Controle IDEXX SmartQC.
- Se ocorrer o contato com a pele, lave a área afetada com sabão e água.
- Lave as roupas contaminadas antes de usá-las novamente.

Descarte

Descarte os frascos do IDEXX SmartQC de acordo com as regulamentações locais/regionais/nacionais/internacionais.

Instruções de uso

1. Quando solicitado, toque em **Substituir IDEXX SmartQC**.
2. Abra a gaveta de amostras e remova o frasco existente.
3. Sacuda o novo frasco do IDEXX SmartQC vigorosamente por 10 segundos para garantir que esteja bem misturado e então coloque-o na gaveta de amostras.
4. Feche a gaveta de amostras. O analisador insere automaticamente as informações de lote do QC presentes no código de barras do rótulo do frasco na estação do IDEXX VetLab*.

Indicação de deterioração do produto

- Caso o material seja utilizado sem ser misturado o suficiente, pode ocorrer aglutinação dos grânulos e isso pode afetar a precisão dos resultados.
- Quando o frasco é aberto, ocorre uma possível evaporação de fluidos do frasco, o que pode levar a uma estatística de contagem incorreta.

Limitações

- O Controle IDEXX SmartQC serve para ser usado com o analisador hematológico ProCyte One.
- O Controle IDEXX SmartQC deve ser utilizado da forma como é disponibilizado; sua diluição invalida o uso pretendido.



Fabricado para
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 EUA
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
Países Baixos
idexx.eu

Kontrola IDEXX SmartQC*

Przeznaczenie i podsumowanie

Kontrola IDEXX SmartQC* służy do przeprowadzenia automatycznej kontroli jakości i statystycznej analizy analizatora hematologicznego ProCyte One* Hematology Analyzer. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do stosowania weterynaryjnego.

Skład

Kontrola IDEXX SmartQC składa się z syntetycznych kuleczek polimerowych o właściwościach optycznych, które symulują komórki krwi. W skład kontroli, która ma przypominać hemoglobinę, wchodzi kuleczki w różnych rozmiarach oraz barwnik.

Przechowywanie i stabilność

- Fiolki zawierające kontrolę Smart QC powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej (15°C–35°C [59°F–95°F]), aby zapewnić stabilność produktu.
- Prawidłowo przechowywane, nieużywane fiolki kontroli IDEXX SmartQC zachowują stabilność do czasu upływu daty ważności podanej na fiolce.
- Kontrola IDEXX SmartQC zachowuje stabilność przez 180 dni po zainstalowaniu w analizatorze.

Środki ostrożności i ostrzeżenia

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- Unikać otwierania zatyczki, aby nie wdychać zawiesiny/oparów.
- Nosić rękawice ochronne podczas korzystania z kontroli IDEXX SmartQC.
- W przypadku kontaktu ze skórą: umyć zanieczyszczoną powierzchnię mydłem i wodą.
- Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem.

Utylizacja

Zutylizować fiolki IDEXX SmartQC zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi/regionalnymi/krajowymi/międzynarodowymi.

Instrukcja użycia

1. Po wyświetleniu komunikatu nacisnąć komendę **Wymień IDEXX SmartQC**.
2. Otworzyć szufladę na próbki i wyciągnąć fiolkę, która tam jest.
3. Energicznie potrząsać nową fiolką IDEXX SmartQC przez 10 sekund, aby jej składniki się dobrze wymieszały, a następnie włożyć ją do szuflady na próbki.
4. Zamknąć szufladę. Analizator automatycznie wprowadzi do stacji IDEXX VetLab* Station informacje na temat partii kontroli jakości z kodu kreskowego znajdującego się na etykiecie fiolki.

Oznaki obniżenia jakości produktu

- Niedostateczne wymieszanie materiału przed użyciem może spowodować aglutynację kuleczek, co może wpłynąć na dokładność wyników.
- Po otwarciu fiolki płyn może z niej wyparować, co może prowadzić do nieprawidłowych wyników morfologii krwi.

Ograniczenia

- Kontrola IDEXX SmartQC jest przeznaczona do stosowania w analizatorze ProCyte One Hematology Analyzer.
- Kontrola IDEXX SmartQC powinna być stosowana w postaci, w jakiej została dostarczona. Po rozcieńczeniu kontrola przestaje się nadawać do użytku zgodnego z przeznaczeniem.



Wyprodukowano dla
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334,
2130 EK Hoofddorp
Holandia
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Určené použití a souhrn

IDEXX SmartQC* Control je navržena pro automatickou kontrolu kvality analýzy a statistické zpracování procesů v hematologickém analyzátoru ProCyte One*. Tento výrobek je určen pouze pro veterinární použití.

Složení

IDEXX SmartQC Control obsahuje kuličky ze syntetického polymeru s optickými vlastnostmi, které simulují krevní buňky. Kontrola kvality obsahuje kuličky dvou různých velikostí a barvivo k simulaci hemoglobinu.

Uchovávání a stabilita

- Lahvičky SmartQC Control je třeba uchovávat při pokojové teplotě (15–35 °C), aby byla zajištěna stabilita výrobku.
- Při správném uchovávání jsou nepoužité lahvičky IDEXX SmartQC Control stabilní až do konce expirační doby uvedené na lahvičce.
- Po instalaci do přístroje je IDEXX SmartQC stabilní po dobu 180 dní.

Zvláštní opatření a upozornění

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Může vyvolat alergickou kožní reakci.
- Neotvírejte víčko, abyste se nenadýchali výparů.
- Při používání IDEXX SmartQC Control noste ochranné rukavice.
- Při kontaktu s pokožkou umyjte postižené místo vodou a mýdlem.
- Kontaminovaný oděv před opakovaným použitím vyperte.

Likvidace

Lahvičky IDEXX SmartQC zlikvidujte v souladu s místními/oblastními/celostátními/mezinárodními předpisy.

Návod k použití

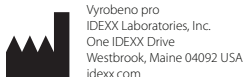
1. Po zobrazení výzvy klikněte na **vyměnit IDEXX SmartQC**.
2. Otevřete zásuvku na vzorky a vyjměte stávající lahvičku.
3. Novou lahvičku IDEXX SmartQC důkladně po dobu 10 sekund protřepávejte, abyste ji řádně promíchali, a poté ji vložte do zásuvky na vzorky.
4. Zavřete zásuvku na vzorky. Z čárového kódu na štítku lahvičky analyzátor automaticky zapíše informaci o QC šarži do IDEXX VetLab* stanice.

Známky poškození výrobku

- Použití materiálu bez dostatečného promíchání může vést ke slepení kuliček, což může ovlivnit přesnost výsledků.
- Pokud se lahvička otevře, může dojít k odpaření tekutiny z lahvičky, což může vést k nesprávnému statistickému výpočtu.

Omezení

- IDEXX SmartQC Control je určena pro použití v hematologickém analyzátoru ProCyte One.
- IDEXX SmartQC Control je určena k použití tak, jak je dodávána. Její ředění znemožní zamýšlené použití.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334,
2130 EK Hoofddorp
Holandsko
idexx.eu

IDEXX SmartQC* コントロール

使用目的および概要

IDEXX SmartQC* コントロールは、IDEXX プロサイトOne 血液検査器の自動品質管理分析および統計処理用に設計されています。本製品は獣医師の使用のみを目的としています。

構成

IDEXX SmartQC コントロールは、光学特性を持つ合成ポリマービーズで構成されており、血液細胞のシミュレーションを行います。ヘモグロビンをシミュレーションするために、2つの異なるサイズのビーズと染料から構成されています。

保管および安定性

- Smart QC コントロール バイアルは、製品の安定性を確保するために、室温 (15°C~35°C) で保管してください。
- 適切に保管された未使用の IDEXX SmartQC コントロール バイアルは、バイアルに記載されている使用期限まで安定しています。
- IDEXX SmartQC コントロールは、検査器にセットしてから 180 日間は安定しています。

⚠ 使用上の注意および警告

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- アレルギー性皮膚反応を引き起こすおそれがあります。
- ミストや蒸気の吸い込みを防ぐために、キャップは開けないでください。
- IDEXX SmartQC コントロールを使用する際は保護手袋を着用してください。
- 皮膚に接触した場合は石けんと水で洗ってください。
- 汚染した衣類を再使用する場合は洗濯をしてください。

廃棄

IDEXX SmartQC バイアルは、地域/国/国際規制に従って廃棄してください。

使用方法

1. プロンプトが表示されたら、[IDEXX SmartQC の交換] をタップします。
2. 検体用の引き出しを開け、中に入っているバイアルを取り出します。
3. 新しい IDEXX SmartQC バイアルを 10 秒間強く振り、十分に混合していることを確認した上で検体用の引き出しに入れます。
4. 検体用の引き出しを閉めます。バイアルのラベル上のバーコードから、ロットの品質管理情報が IDEXX VetLab* ステーションに自動的に入力されます。

製品の劣化の兆候

- 十分に混合せずに使用すると、ビーズが凝縮し、結果の精度に影響を与える可能性があります。
- バイアルを開けると、バイアル内の液体が蒸発する可能性があり、計数統計が不正確となるおそれがあります。

制限事項

- IDEXX SmartQC コントロールは、IDEXX プロサイトOne 血液検査器で使用するためのものです。
- IDEXX SmartQC コントロールは、提供された形態で使用するものであり、希釈すると意図された効果が得られなくなります。

製造
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
The Netherlands
idexx.eu

IDEXX SmartQC* 정도관리

용도 및 요약

IDEXX SmartQC* 정도관리는 ProCyte One* 혈액학 분석기의 자동화된 정도 관리 분석 및 통계 처리를 위해 설계되었습니다. 이 제품은 수의학 용도로만 사용됩니다.

제제

IDEXX SmartQC 정도관리는 혈액 세포를 시뮬레이션하는 광학적 특성을 가진 합성 폴리머 비드로 구성됩니다. 정도관리는 두 가지 크기의 비드와 헤모글로빈을 시뮬레이션하기 위한 염료로 구성됩니다.

보관 및 안정성

- SmartQC 정도관리 물질은 제품 안정성을 보장하기 위해 실온(15°C–35°C[59°F–95°F])에서 보관해야 합니다.
- 적절하게 보관한다면, 사용하지 않은 IDEXX SmartQC 정도관리 물질은 유효기간까지 안정적입니다.
- IDEXX SmartQC 정도관리는 분석기에 설치된 후 180일 동안 안정적입니다.

⚠ 주의 사항 및 경고

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- 알레르기성 피부 반응을 일으킬 수 있습니다.
- 미스트/증기를 흡입하지 않도록 뚜껑을 열지 마십시오.
- IDEXX SmartQC 정도관리를 사용할 때는 보호 장갑을 착용하십시오.
- 피부에 닿으면 해당 부위를 비누와 물로 씻으십시오.
- 재사용 전에 오염된 의복을 세탁하십시오.

폐기

현지/지역/국가/국제 규정에 따라 IDEXX SmartQC 물질을 폐기하십시오.

사용 지침

1. 메시지가 표시되면, **IDEXX SmartQC 교체**를 누릅니다.
2. 검체 서랍을 열고 기존 물질을 제거합니다.
3. 새 IDEXX SmartQC 물질을 10초 동안 세계 흔들어 잘 섞여 있는지 확인한 다음 검체 서랍에 넣습니다.
4. 검체 서랍을 닫습니다. 분석기는 IDEXX VetLab* Station에 시약병 라벨 바코드의 QC 로트 정보를 자동으로 입력합니다.

제품 손상의 표시

- 충분한 혼합 없이 사용하면 비드가 응집되어 결과의 정확성에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 시약병이 열리면, 시약 일부가 증발할 수 있으며 이는 부정확한 결과를 초래할 수 있습니다.

사용의 제한

- IDEXX SmartQC 정도관리는 ProCyte One 혈액 분석기에서 사용하기 위한 것입니다.
- IDEXX SmartQC 정도관리는 제공된 대로 사용합니다. 희석사용은 유효하지 않습니다.

제조 발주처
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
PO. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
The Netherlands
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Gebruik en samenvatting

IDEXX SmartQC* Control is ontworpen voor de geautomatiseerde kwaliteitscontrole van de ProCyte One*-hematologie-analyzer. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de diergeneeskunde.

Formulering

IDEXX SmartQC Control bestaat uit synthetische polymeerkorrels die optisch gelijk zijn aan bloedcellen. De controle bestaat uit korrels van twee verschillende grootten en een kleurstof om hemoglobine te simuleren.

Opslag en stabiliteit

- SmartQC Control-flacons moeten op kamertemperatuur (15 °C – 35 °C [59 °F – 95 °F]) worden bewaard om de stabiliteit van het product te garanderen.
- Wanneer ze op de juiste manier worden bewaard, blijven ongebruikte IDEXX SmartQC Control-flacons stabiel tot de vervaldatum op de flacon.
- IDEXX SmartQC Control is na plaatsing in de analyzer nog 180 dagen stabiel.

⚠ Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Kan een allergische huidreactie veroorzaken.
- Draai de dop niet open om het inademen van dampen te vermijden.
- Draag beschermende handschoenen bij gebruik van IDEXX SmartQC Control.
- Mocht uw huid in aanraking komen met de vloeistof, was dan het getroffen gedeelte goed met water en zeep.
- Was besmette kleding altijd voordat u die weer gaat gebruiken.

Afvalverwerking

Gooi IDEXX SmartQC-flacons overeenkomstig de lokale/regionale/nationale/internationale regelgeving weg.

Gebruiksaanwijzing

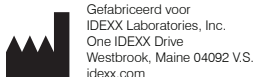
1. Tik desgevraagd op **IDEXX SmartQC vervangen**.
2. Open de monsterlade en verwijder de huidige flacon.
3. Schud een nieuwe IDEXX SmartQC-flacon gedurende 10 seconden krachtig om er zeker van te zijn dat deze goed gemengd is en plaats de flacon vervolgens in de monsterlade.
4. Sluit de monsterlade. De barcode-informatie van de QC-partij op het etiket van de flacon wordt automatisch door de analyzer in het IDEXX VetLab*-station ingevoerd.

Indicatie van de achteruitgang in kwaliteit van het product

- Als u het materiaal gebruikt zonder het eerst goed te mengen, kan dit leiden tot agglutinatie van de korrels waardoor de resultaten mogelijk niet betrouwbaar zijn.
- Wanneer de flacon wordt geopend, kan vloeistof verdampen, dit zou kunnen leiden tot onjuiste tellingen.

Beperkingen

- IDEXX SmartQC Control is bedoeld voor gebruik op de ProCyte One-hematologie-analyzer.
- IDEXX SmartWC Control dient te worden gebruikt zoals het geleverd wordt; verdunning ervan wordt niet ondersteund.



IDEXX Europe B.V.
Postbus 1334,
2130 EK Hoofddorp
Nederland
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Назначение и краткая информация

IDEXX SmartQC* Control предназначен для автоматизированного контроля качества и статистической обработки данных, полученных с помощью гематологического анализатора ProCyte One*. Этот продукт предназначен только для использования в ветеринарии.

Состав

IDEXX SmartQC Control состоит из синтетических полимерных микрогранул с оптическими свойствами, которые имитируют клетки крови. Контроль состоит из микрогранул двух разных размеров и красителя для имитации гемоглобина.

Хранение и устойчивость

- Флаконы Smart QC Control следует хранить при комнатной температуре (15°C–35°C [59°F–95°F]) для обеспечения сохранности продукта.
- При правильном хранении неиспользуемые флаконы IDEXX SmartQC Control сохраняют свои свойства до истечения указанного на них срока годности.
- IDEXX SmartQC Control годен в течение 180 дней после установки в анализатор.

Меры предосторожности

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- Может вызвать аллергическую реакцию на коже.
- Избегайте вдыхания распыленных веществ/паров при открытии крышки.
- Надевайте защитные перчатки при использовании IDEXX SmartQC Control.
- В случае контакта с кожей промойте пораженный участок водой с мылом.
- Постирайте загрязненную одежду перед повторным использованием.

Утилизация

Утилизируйте флаконы с IDEXX SmartQC в соответствии с действующими местными/региональными/национальными/международными нормами.

Инструкции по использованию

1. При появлении соответствующего сообщения нажмите **«Заменить IDEXX SmartQC»**.
2. Откройте лоток для образцов и извлеките имеющийся флакон.
3. Энергично встряхните новый флакон IDEXX SmartQC в течение 10 секунд для тщательного перемешивания, а затем установите его в лоток для образцов.
4. Закройте лоток для образцов. Анализатор автоматически вводит информацию о партии контроля качества посредством штрих-кода на флаконе в станцию IDEXX VetLab*.

Информация об ухудшении качества продукта

- Использование материала без достаточного перемешивания может привести к склеиванию микрогранул, что может потенциально отразиться на точности результатов.
- После открытия флакона возникает возможность испарения жидкости из него, что может привести к неправильной статистике подсчета.

Ограничения

- IDEXX SmartQC Control предназначен для использования на гематологическом анализаторе ProCyte One.
- IDEXX SmartQC Control следует использовать в том виде, в котором он поставляется; разбавление приводит к невозможности использования по назначению.



Произведено для
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA (США)
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334,
2130 EK Hoofddorp
The Netherlands (Нидерланды)
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

Účel použitia a súhrn

IDEXX SmartQC* Control je určený na automatizovanú kontrolu kvality a štatistické spracovanie hematologického analyzátora ProCyte One*. Tento výrobok je určený iba na veterinárne použitie.

Zloženie

IDEXX SmartQC Control sa skladá zo syntetických polymérových guľôčok s optickými vlastnosťami, ktoré simulujú krvinky. Kontrola kvality sa skladá z guľôčok dvoch rôznych veľkostí a farbiva na simuláciu hemoglobínu.

Skladovanie a stabilita

- Ampulky so Smart QC Control by sa mali skladovať pri izbovej teplote (15 °C – 35 °C [59 °F – 95 °F]), aby sa zaistila stabilita výrobku.
- Pri správnom uskladnení sú nepoužité ampulky s IDEXX SmartQC Control stabilné do dátumu expirácie uvedeného na ampulke.
- IDEXX SmartQC Control je stabilný po dobu 180 dní od inštalácie do analyzátora.

Bezpečnostné opatrenia a výstrahy

- H317.
- P231/P272/P280/P302+P350/P333+P313/P363.
- Môže spôsobiť alergickú reakciu pokožky.
- Neotvárajte uzáver, aby ste nevdýchli hmlu vymazať/výpary.
- Pri používaní IDEXX SmartQC Control majte nasadené ochranné rukavice.
- V prípade styku s pokožkou umyte postihnuté miesto mydlom a vodou.
- Kontaminované oblečenie pred opätovným použitím vyperte.

Likvidácia

Ampulky s IDEXX SmartQC zlikvidujte v súlade s lokálnymi/regionálnymi/štátnymi/medzinárodnými predpismi.

Návod na použitie

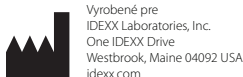
1. Po zobrazení výzvy kliknite na možnosť **Nahraďte IDEXX SmartQC**.
2. Otvorte zásuvku na vzorky a odstráňte existujúcu ampulku.
3. Novú ampulku s IDEXX SmartQC dôkladne pretrepávajte po dobu 10 sekúnd, aby sa zaistilo jej dobré premiešanie, a potom ju vložte do zásuvky na vzorky.
4. Zatvorte zásuvku na vzorky. Analyzátor automaticky zadá informácie o šarži QC z čiarového kódu na štítku na ampulke do vymazať IDEXX VetLab* Station.

Indikácia zhoršenia stavu výrobku

- Použitie materiálu bez dostatočného premiešania môže viesť k stmeleniu guľôčok, čo môže mať vplyv na presnosť výsledkov.
- Po otvorení ampulky sa z nej môže vyparovať kvapalina, čo môže viesť k nesprávnemu štatistickému výpočtu.

Obmedzenia

- IDEXX SmartQC Control je určený na použitie na hematologickom analyzátore ProCyte One.
- Prípravok IDEXX SmartQC Control sa používa tak, ako je dodaný; riedením dôjde k zneplatneniu k znehodnoteniu na daný účel použitia.



IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334,
2130 EK Hoofddorp
Holandsko
idexx.eu

IDEXX SmartQC* Control

วัตถุประสงค์การใช้งานและสรุป

IDEXX SmartQC* Control ได้รับการออกแบบมาเพื่อการวิเคราะห์การควบคุมคุณภาพอัตโนมัติและการประมวลผลทางสถิติของเครื่องวิเคราะห์โลหิตวิทยา ProCyt One ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับสัตว์แพทย์ใช้เท่านั้น

องค์ประกอบ

IDEXX SmartQC Control ประกอบด้วยเม็ดพอลิเมอร์สังเคราะห์ที่มีคุณสมบัติจำลองลักษณะของเซลล์เม็ดเลือด การควบคุมประกอบด้วยเม็ดพอลิเมอร์สองขนาดและการย้อมสีย้อมที่แตกต่างกันเพื่อจำลองลักษณะของฮีโมโกลบิน

การจัดเก็บและความคงทน

- ควรเก็บขวด SmartQC Control ไว้ที่อุณหภูมิห้อง (15 องศาเซลเซียส-35 องศาเซลเซียส [59 องศาฟาเรนไฮต์-95 องศาฟาเรนไฮต์]) เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์มีความคงสภาพ
- เมื่อจัดเก็บอย่างเหมาะสมขวด IDEXX SmartQC Control ที่ไม่ได้ใช้จะคงคุณภาพสามารถใช้ได้จนถึงวันหมดอายุที่บนขวด
- IDEXX SmartQC Control จะคงสภาพเป็นเวลา 180 วัน หลังจากติดตั้งในเครื่องวิเคราะห์แล้ว

⚠ ข้อควรระวังและคำเตือน

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- อาจทำให้เกิดการแพ้ที่ผิวหนัง
- หลีกเลี่ยงการเปิดฝาเพื่อไม่ให้หายใจเอาหมอก/ไอระเหยเข้าไป
- สวมใส่ถุงมือเมื่อใช้ IDEXX SmartQC Control
- หากมีการสัมผัสกับผิวหนัง ให้ล้างบริเวณที่สัมผัสด้วยสบู่และน้ำ
- ให้ล้างเสื้อผ้าที่เปื้อนก่อนนำมาใช้ใหม่

การทำลาย

การทำลายขวด IDEXX SmartQC ตามกฎข้อบังคับในพื้นที่ / ภูมิภาค / ประเทศ / ระหว่างประเทศของคุณ

คำแนะนำสำหรับการใช้งาน

1. เมื่อได้รับแจ้ง ให้แกะ เปลี่ยน IDEXX SmartQC
2. เปิดช่องใส่ตัวอย่างและนำขวดที่มีอยู่ออก
3. เขย่าขวด IDEXX SmartQC ใหม่แรงๆ เป็นเวลา 10 วินาที เพื่อให้มั่นใจว่ามันผสมกันอย่างดีแล้วบรรจุลงในช่องใส่ตัวอย่าง
4. ปิดช่องใส่ตัวอย่าง เครื่องวิเคราะห์จะป้อนข้อมูลเลขที่ QC โดยอัตโนมัติจากบาร์โค้ดบนฉลากขวดลงใน IDEXX VetLab* Station

ข้อบ่งชี้ของการเสื่อมสภาพของผลิตภัณฑ์

- การใช้วัสดุโดยไม่มีส่วนผสมที่เพียงพออาจส่งผลให้เกิดการเกาะตัวของเม็ดพอลิเมอร์ซึ่งอาจส่งผลต่อความแม่นยำของผลตรวจ
- เมื่อเปิดขวด มีโอกาสเกิดการระเหยของของเหลวจากขวด ซึ่งอาจนำไปสู่การผิดพลาดของการคำนวณทางสถิติ

ข้อจำกัด

- IDEXX SmartQC Control ใช้สำหรับเครื่องวิเคราะห์โลหิตวิทยา ProCyt One
- IDEXX SmartQC Control จะถูกใช้ตามที่ได้รับมา การเจือจางทำให้การทำงานใช้ไม่ได้ผล

ผลิตภัณฑ์เพื่อ
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092
สหรัฐอเมริกา
idexx.com



IDEXX Europe B.V.
Casella Postale 1334,
2130 EK Hoofddorp
Paesi Bassi
idexx.eu

IDEXX SmartQC*质控品

预期用途和摘要

IDEXX SmartQC*质控专为 ProCyte One* 血液分析仪的自动化质量控制分析和统计处理而设计。该产品仅用于兽医用途。

配方

IDEXX SmartQC 质控品由具有模拟血细胞光学特性的合成聚合物珠组成。质控品由两种不同大小的珠子和模拟血红蛋白的染料组成。

储存和稳定性

- Smart QC 质控品样品瓶应存放在室温 (15°C–35°C [59°F–95°F]) 下, 以确保产品的稳定性。
- 正确存放后, 未使用的 IDEXX SmartQC 质控品样品瓶在瓶上的失效日期之前都是稳定的。
- IDEXX SmartQC 质控品在分析仪中安装后可稳定放置 180 天。

⚠ 注意事项和警告

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- 可能引起皮肤过敏反应。
- 避免打开盖子, 以免吸入任何雾气/蒸汽。
- 使用 IDEXX SmartQC 质控品时, 请戴防护手套。
- 如果发生皮肤接触, 请用肥皂和水清洗患处。
- 再次使用之前, 请清洗受污染的衣物。

处置方式

根据当地/区域/国家/国际法规处置 IDEXX SmartQC 小瓶。

使用说明

1. 出现提示时, 点击**替换 IDEXX SmartQC**。
2. 打开样品抽屉并取出现有的样品瓶。
3. 剧烈摇晃新的 IDEXX SmartQC 小瓶 10 秒钟, 以确保混合均匀, 然后将其装入样品盘。
4. 关闭样品盘。分析仪会自动将样品瓶标签上的条形码中的质控批次信息输入到 IDEXX VetLab* Station 中。

指示产品变质

- 在没有充分混合的情况下使用材料会导致珠子凝集, 从而可能影响结果的准确性。
- 打开样品瓶时, 有可能从样品瓶中蒸发出液体, 这可能导致计数统计错误。

局限性

- IDEXX SmartQC 质控品用于 ProCyte One 血液分析仪。
- IDEXX SmartQC 质控品将按提供的方式使用; 稀释会使预期用途无效。

 制造用于
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com

EC REP

IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
The Netherlands
idexx.eu

IDEXX SmartQC* 品管液

預期用途和總結

IDEXX SmartQC* 品管液旨在用於自動化品管分析和ProCyte One血液學分析儀的統計處理。這項產品僅限獸醫使用。

配方

IDEXX SmartQC 品管液由模擬血球細胞光學特性的合成聚合珠組成。品管液由兩種不同大小的珠子和模擬血紅素的染劑組成。

保存和穩定性

- Smart QC品管液藥瓶應保存在室溫(15°C–35°C [59°F–95°F])以確保產品的穩定性。
- 若保存正確，未使用過的IDEXX SmartQC品管液藥瓶在到期日前是穩定的。
- IDEXX SmartQC品管液在安裝至分析儀180天內都是穩定的。

⚠ 注意和警告事項

- H317
- P231 / P272 / P280 / P302+P350 / P333+P313 / P363
- 可能引起皮膚過敏反應。
- 避免打開蓋子，這樣您才不會吸入任何噴霧/蒸氣。
- 使用IDEXX SmartQC品管液時請穿戴防護手套。
- 若與皮膚接觸，請用肥皂和水清洗接觸區域。
- 重新使用前請清洗受到汙染的衣物。

處置

根據當地/地區/國家/國際規範處置IDEXX SmartQC藥瓶。

使用說明

1. 提示出現時，點擊**替換IDEXX SmartQC**。
2. 打開樣品格並取出裡面的藥瓶。
3. 大力搖晃新的IDEXX SmartQC藥瓶10秒，確保混合均勻，然後將其加載至樣品格中。
4. 關閉樣品抽屜。分析儀將藥瓶標籤上的品管品資訊條碼自動輸入IDEXX VetLab Station。

產品變質的跡象

- 使用未混合均勻的材料會導致珠子凝集，可能影響結果的準確性。
- 開啟藥瓶後，液體可能從藥瓶蒸發，導致不正確的計數統計。

限制

- IDEXX SmartQC品管液僅可用於ProCyte One血液學分析儀。
- IDEXX SmartQC品管液可做為補充品使用；稀釋會使預期用途無效。

製造商
IDEXX Laboratories, Inc.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com

EC REP

IDEXX Europe B.V.
P.O. Box 1334
2130 EK Hoofddorp
The Netherlands (荷蘭)
idexx.eu